

# STIHL GHE 105

# STIHL



<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung	<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija
<b>EN</b>	Instruction manual	<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare
<b>FR</b>	Manuel d'utilisation	<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing	<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso	<b>BG</b>	Инструкция за експлоатация
<b>ES</b>	Manual de instrucciones	<b>UK</b>	Посібник з експлуатації
<b>PT</b>	Manual de utilização	<b>ET</b>	Kasutusjuhend
<b>NO</b>	Bruksanvisning	<b>KK</b>	Пайдаланушының нұсқаулығы
<b>SV</b>	Bruksanvisning		
<b>FI</b>	Käyttöopas		
<b>DA</b>	Betjeningsvejledning		
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi		
<b>SL</b>	Navodila za uporabo		
<b>SK</b>	Návod na obsluhu		
<b>HU</b>	Használati útmutató		
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu		
<b>HR</b>	Upute za uporabu		
<b>CS</b>	Návod k použití		
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība		

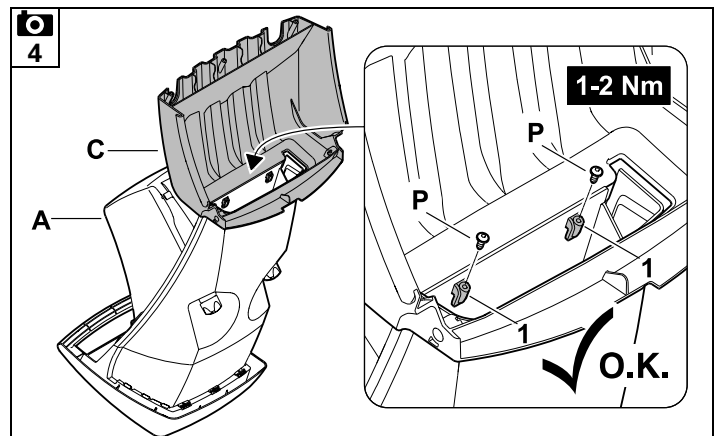
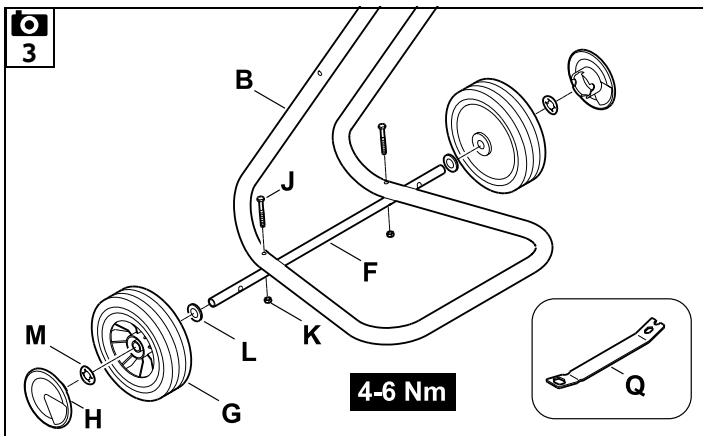
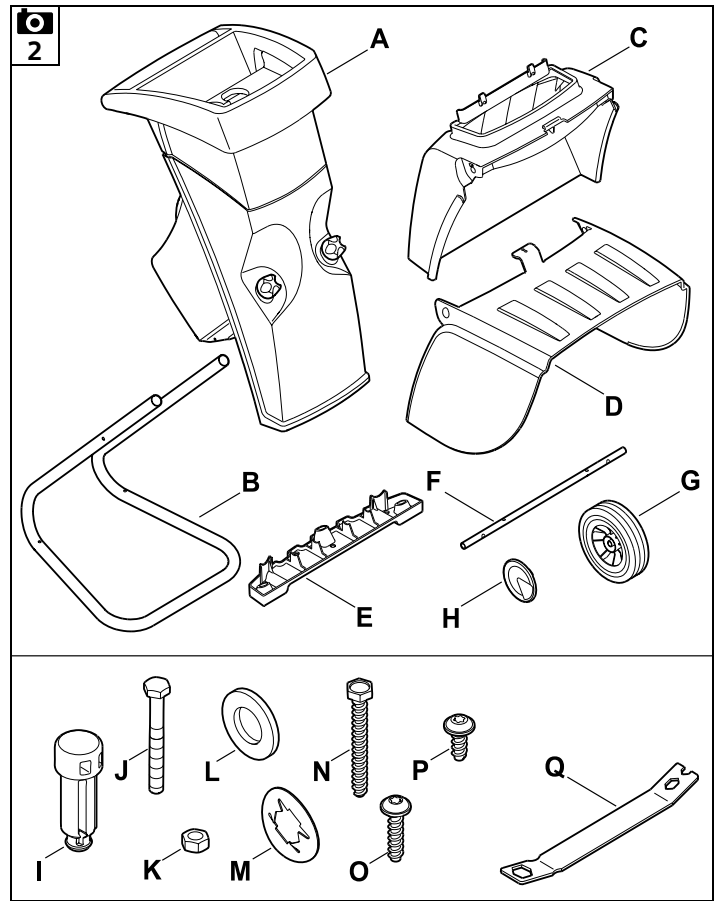
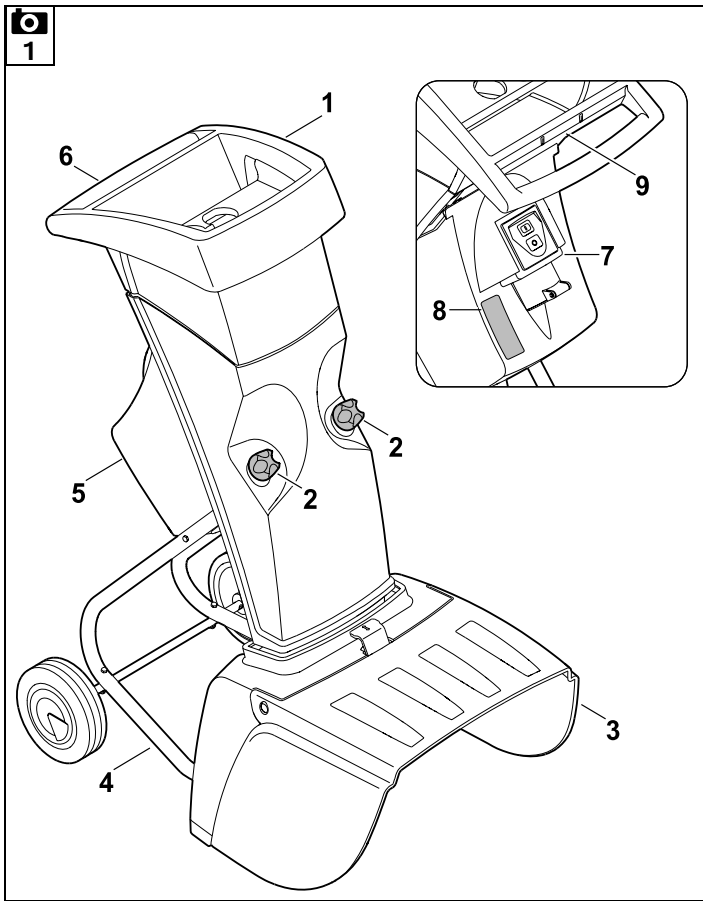
GHE 105.0

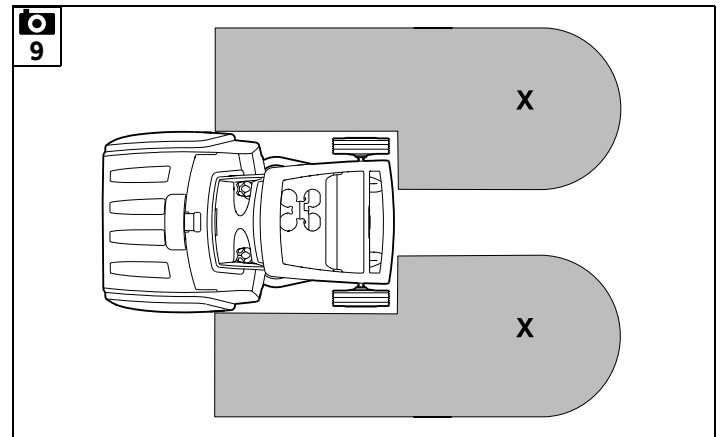
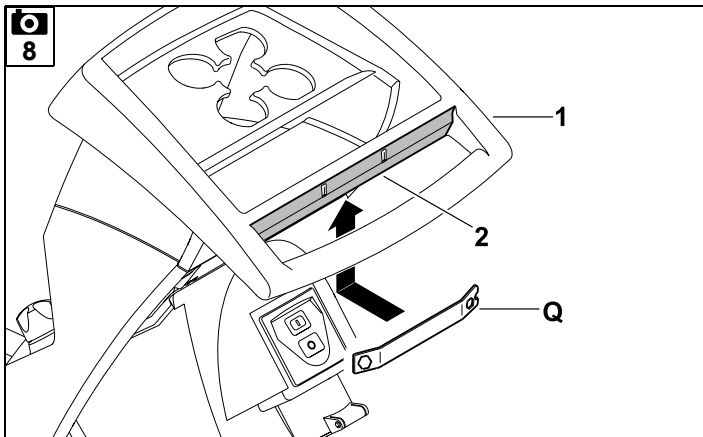
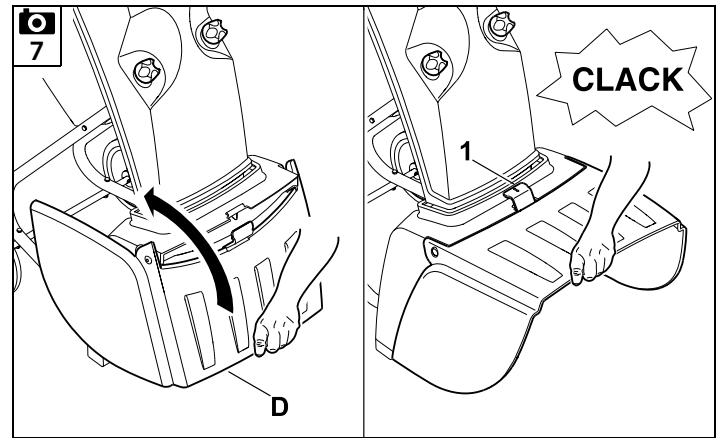
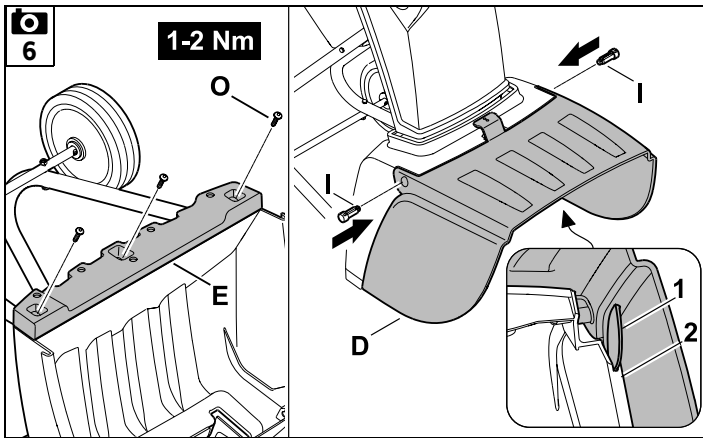
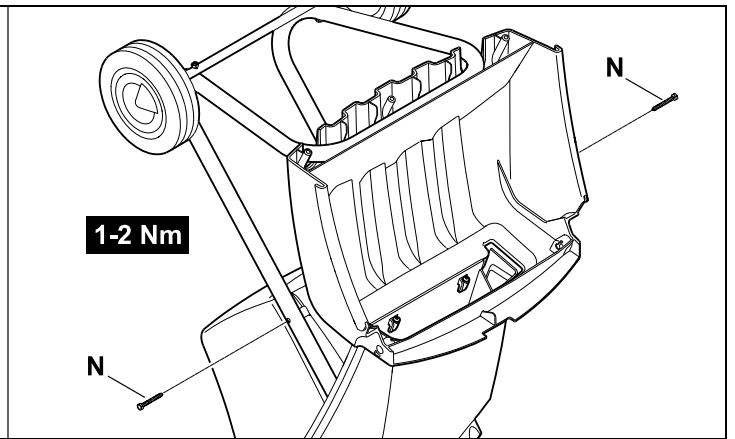
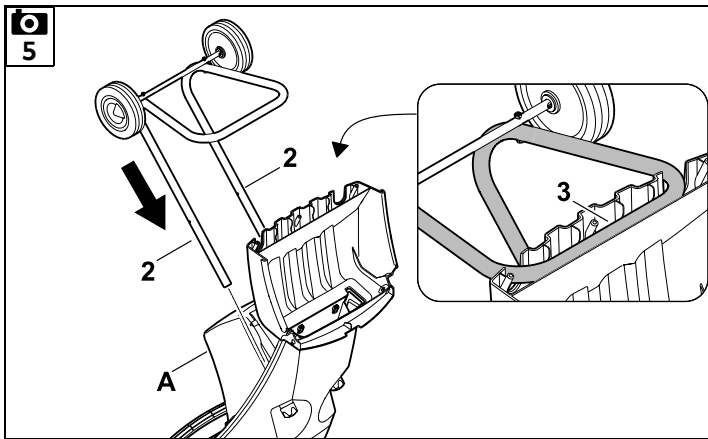
A

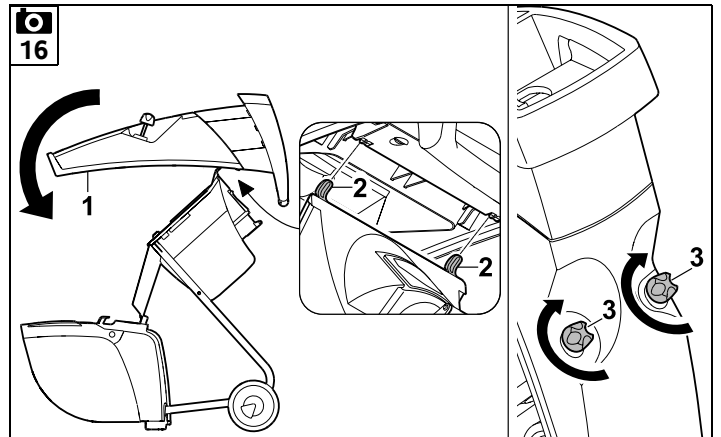
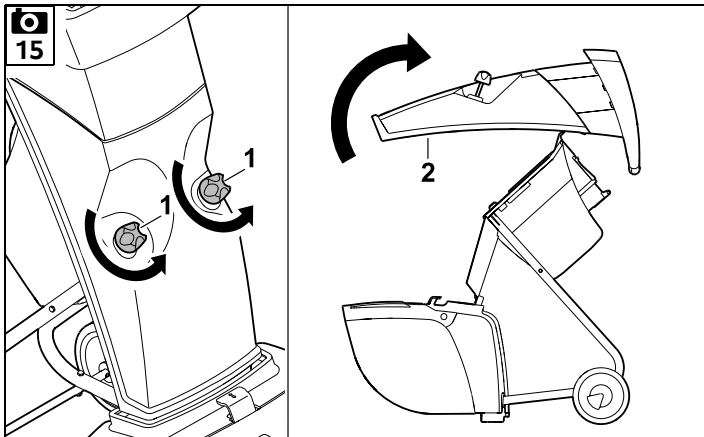
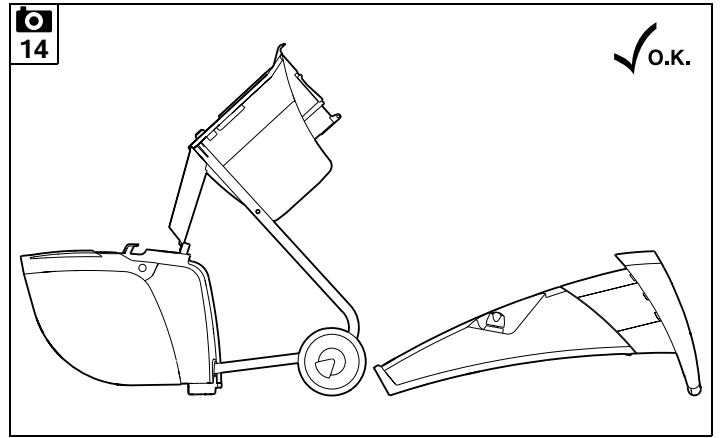
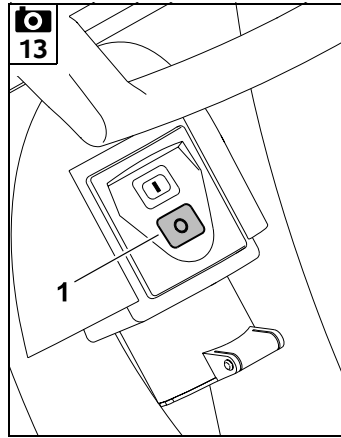
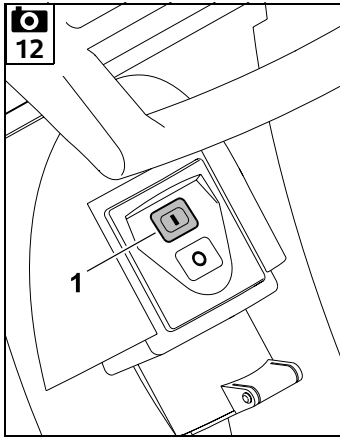
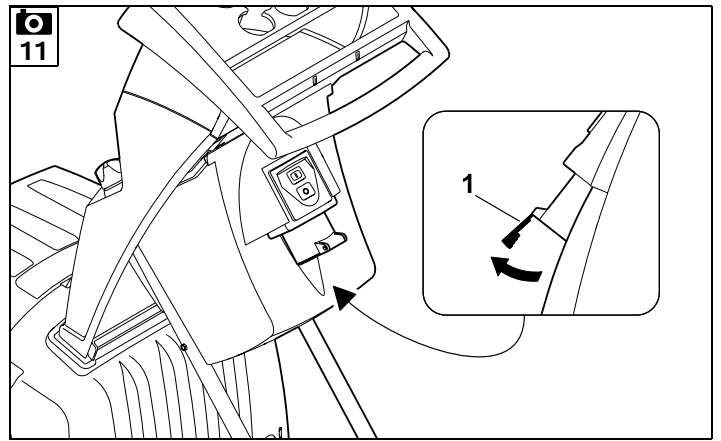
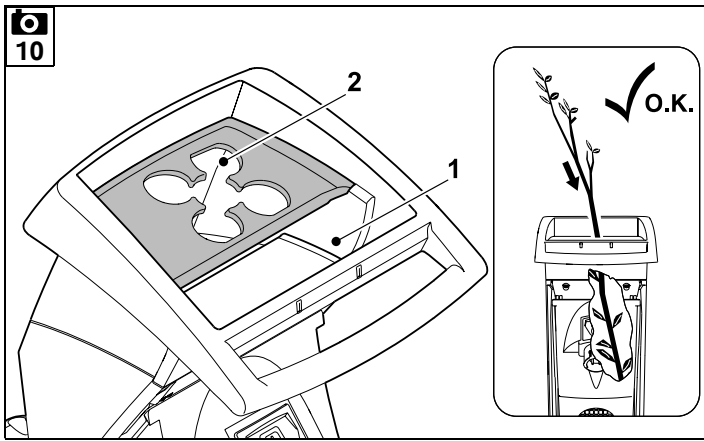
**INT 1**

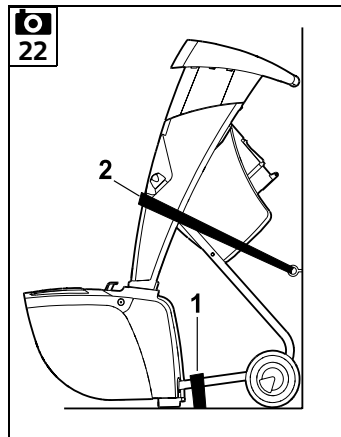
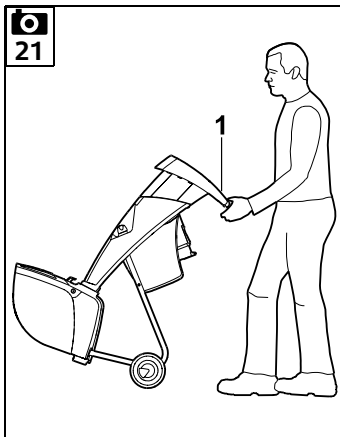
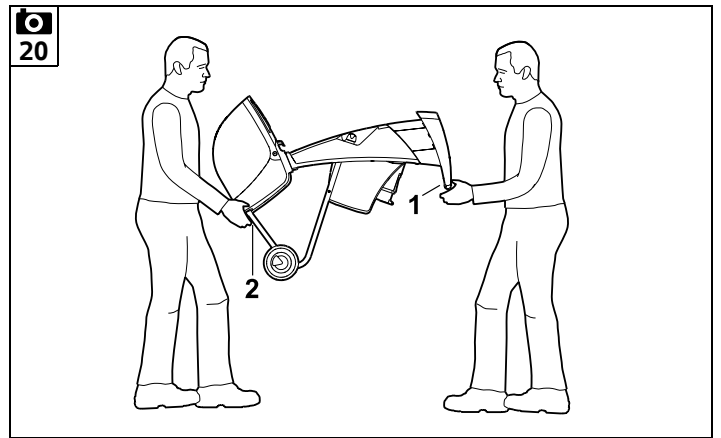
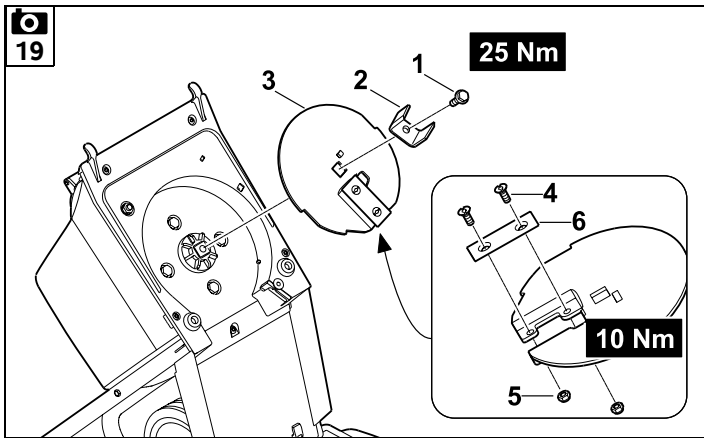
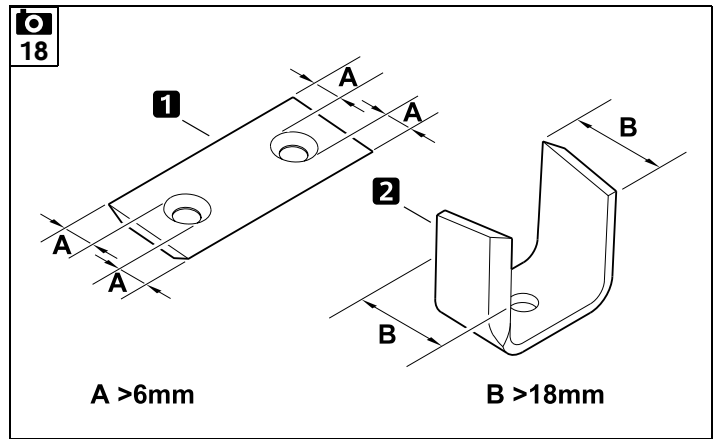
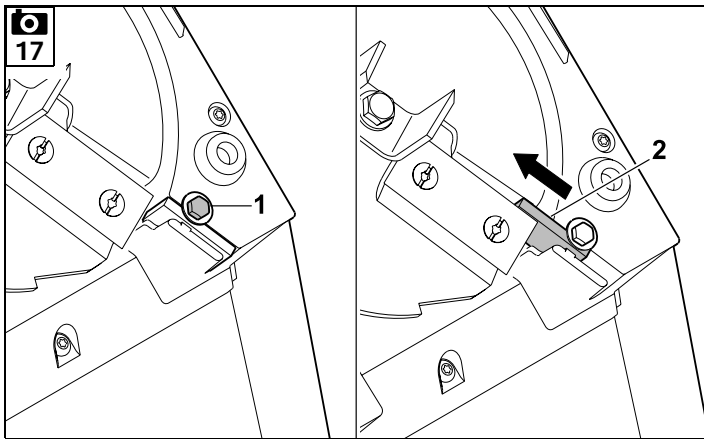




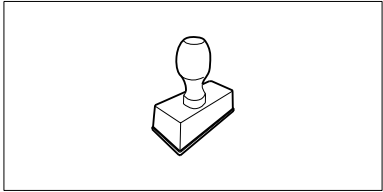






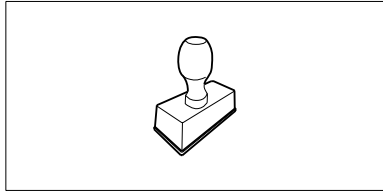


00 \_\_\_\_\_ 2.0



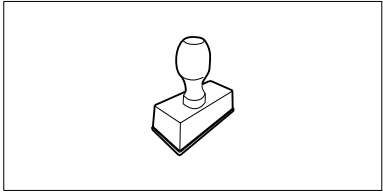
▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0

00 \_\_\_\_\_ 2.0



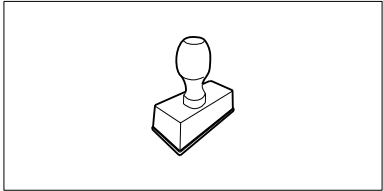
▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0

00 \_\_\_\_\_ 2.0



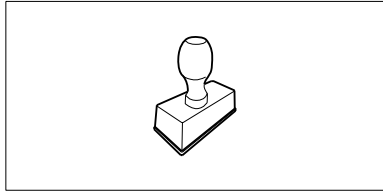
▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0

00 \_\_\_\_\_ 2.0



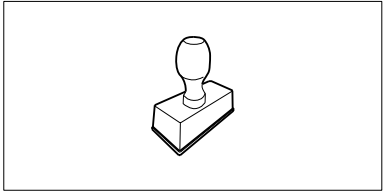
▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0

00 \_\_\_\_\_ 2.0



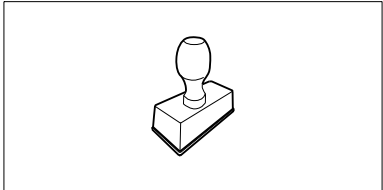
▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0

00 \_\_\_\_\_ 2.0



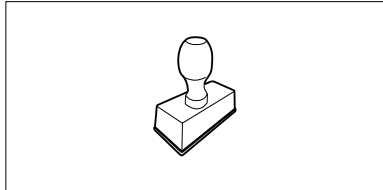
▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0

00 \_\_\_\_\_ 2.0



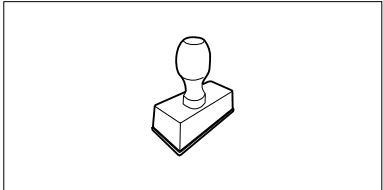
▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0

00 \_\_\_\_\_ 2.0



▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0

00 \_\_\_\_\_ 2.0



▶ 00 \_\_\_\_\_ 2.0





## Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vytvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě odpovídající potřebám našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž jakož i obsáhlý technický suport.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

**DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČÍST A ULOŽIT PRO DALŠÍ POTŘEBU.**

## 1. Obsah

<b>O tomto návodu k použití</b>	<b>304</b>
Všeobecné informace	304
Návod ke čtení tohoto Návodu k použití	304
Provedení podle země vývozu	304
<b>Popis stroje</b>	<b>305</b>
<b>Pro vaši bezpečnost</b>	<b>305</b>
Všeobecně	305
Varování – nebezpečí úrazu elektrickým proudem	306
Oděv a příslušenství	306
Transportování stroje	306
Před zahájením práce	307
Během práce	308
Údržba a opravy	309
Uskladnění při delších provozních přestávkách	310
Likvidace použitých materiálů	310
<b>Popis symbolů</b>	<b>310</b>
<b>Rozsah dodávky</b>	<b>311</b>
<b>Příprava stroje k provozu</b>	<b>311</b>
Montáž osy kol a kol	311
Montáž prodloužení výhozu a podvozku	311
Montáž vyhadzovací klapky	311
Otevírání a zavírání vyhadzovací klapky	311
Příhrádka na nářadí	311
<b>Pokyny pro práci</b>	<b>312</b>
Jaký materiál lze zpracovat drcením?	312
Jaký materiál nelze zpracovávat?	312
Max. průměr větvi	312
Pracovní oblast obsluhy	312
Správné zatížení stroje	312
Ochrana proti proudovému přetížení	312
Postup při odstranění zablokování řezného ústrojí drtiče zahradního odpadu	312
Plnění drtiče zahradního odpadu	312
<b>Bezpečnostní zařízení</b>	<b>313</b>
Blokování opětného rozběhu elektromotoru	313
Bezpečnostní zajištění	313
Doběhová brzda elektromotoru	313
Ochranné kryty	313
<b>Uvedení stroje do provozu</b>	<b>313</b>
Připojení drtiče zahradního odpadu do elektrické sítě	313
Připojení síťového kabelu	313
Zapnutí drtiče zahradního odpadu	313
Vypnutí drtiče zahradního odpadu	313
Drcení	313
<b>Údržba</b>	<b>314</b>
Čištění stroje	314
Demontáž plnicí násypky	314
Montáž plnicí násypky	314
Zablokování nožového kotouče	314
Údržba řezného nože	314
Elektromotor a kola	315
Uskladnění stroje a zimní přestávka	315
<b>Přeprava stroje</b>	<b>316</b>
Nadzvednutí nebo přenášení drtiče zahradního odpadu	316
Tažení nebo tlačení drtiče zahradního odpadu	316
Transportování drtiče zahradního odpadu na ložné ploše	316

<b>Opatření pro minimalizování opotřebení a zabránění vzniku škod</b>	<b>316</b>
<b>Běžné náhradní díly</b>	<b>317</b>
<b>Ochrana životního prostředí</b>	<b>317</b>
<b>Prohlášení o shodnosti výroby EU</b>	<b>317</b>
Elektrický drtič zahradního odpadu (STIHL GHE)	317
Servisní organizace	318
Adresa ředitelství společnosti STIHL	318
Adresy prodejních organizací STIHL	318
Adresy importérů produktů STIHL	318
<b>Technické údaje</b>	<b>318</b>
REACH	319
<b>Hledání závad</b>	<b>319</b>
<b>Servisní plán</b>	<b>319</b>
Potvrzení předání	319
Potvrzení servisu	319

## 2. O tomto návodu k použití

### 2.1 Všeobecné informace

Tento návod k použití platí jako **originální návod k použití** výrobce ve smyslu směrnice ES 2006/42/EC.

Společnost STIHL neustále pracuje na dalším technickém vývoji a rozšiřování sortimentu svých výrobků, proto si vyhrazujeme právo na změny obsahu dodávek týkající se vzhledu, konstrukce a vybavení. Z údajů a vyobrazení uvedených v tomto katalogu nemohou být z tohoto důvodu vyvozeny žádné právní nároky.

V tomto návodu k použití jsou případně popsány modely, které nejsou dostupné v každé zemi.

Tento návod k použití je chráněn autorskými právy. Všechna práva jsou vyhrazena, zvláště právo na rozmnožování, překlady a zpracování elektronickými systémy.

### 2.2 Návod ke čtení tohoto Návodu k použití

Obrázky a texty popisují určité manipulační kroky.

V návodu k použití jsou vysvětleny také veškeré obrázkové symboly umístěné na stroji.

#### Směr pohledu:

Směr pohledu při označení směru **vlevo** a **vpravo** je v tomto Návodu k použití definován takto:  
Obsluha stroje stojí za strojem (v pracovní pozici).

#### Odkaz na příslušnou kapitolu:

Šipka ukazuje na související kapitoly a podkapitoly, ve kterých lze najít další vysvětlení. V následujícím příkladu je uveden odkaz na příslušnou kapitolu: (⇒ 3.)

#### Označení jednotlivých textových bloků:

Popsané pokyny mohou být označeny podle následujících příkladů.

Manipulační kroky, vyžadující přímý zákrok obsluhy:

- Pomocí šroubováku uvolněte šroub (1), stiskněte páku (2) ....

Všeobecný výčet:

- Použití stroje při sportovních nebo soutěžních akcích

#### Texty se zvláštním významem:

Textové bloky se zvláštním významem jsou za účelem zdůraznění zvláštního významu označeny v Návodu k použití jedním z následujících symbolů.



#### Nebezpečí!

Nebezpečí nehody a těžkých úrazů osob. Zde je nutno dodržovat určitá pravidla nebo se něco zakazuje.



#### Varování!

Nebezpečí úrazu osob. Dodržováním předepsaných pravidel lze možným nebo pravděpodobným úrazům zabránit.



#### Pozor!

Dodržováním předepsaných pravidel lze zabránit lehkým úrazům resp. vzniku materiálních škod.



#### Upozornění

Informace pro lepší využití funkcí stroje a pro zabránění případné nesprávné obsluhy.

#### Texty k obrázku:

Obrázky, které vysvětlují použití stroje, se nacházejí na začátku návodu k použití.

Symbol fotoaparátu slouží k propojení určitého obrázku v obrázkové části s odpovídajícím textem v návodu k použití.



### 2.3 Provedení podle země vývozu

Společnost STIHL dodává stroje s různými elektrickými zástrčkami a spínači v závislosti na zemi vývozu.

Na obrázcích jsou stroje zobrazeny s eurozástrčkami; stroje s jiným provedením zástrček se připojují do elektrické sítě podobným způsobem.

### 3. Popis stroje



- 1 Násypka
- 2 Upevňovací šrouby
- 3 Vyhazovací klapka
- 4 Podvozek
- 5 Základní stroj
- 6 Držadlo
- 7 Vypínač se síťovou přípojkou
- 8 Typový štítek se sériovým číslem stroje
- 9 Příhrádka na nářadí

### 4. Pro vaši bezpečnost

#### 4.1 Všeobecně



Při práci se strojem bezpodmínečně dodržujte tyto bezpečnostní předpisy.



Před prvním uvedením stroje do provozu si pozorně přečtete celý návod k použití. Návod k použití pečlivě uložte pro pozdější potřebu.

Tato bezpečnostní opatření je nutno bezpodmínečně dodržovat v zájmu vaší vlastní bezpečnosti, avšak jejich výčet není konečný. Používejte stroj vždy s rozumem a s vědomím zodpovědnosti a

pamatujte na to, že uživatel zodpovídá za úrazy dalších osob nebo poškození jejich majetku.

Důkladně se seznamte s ovládacími prvky a použitím stroje.

Stroj smí používat pouze osoby, které si přečetly návod k použití a jsou obeznámeny s ovládáním stroje. Před prvním uvedením stroje do provozu musí uživatel absolvovat odborné a praktické zaškolení. Uživatelé musí být ze strany prodejce nebo jiné odborně způsobilé osoby vysvětleno, jak se musí stroj obsluhovat.

Při tomto zaškolení musí být uživateli zvláště zdůrazněno, že je pro práci se strojem nezbytná nejvyšší opatrnost a koncentrace.

Zbytková rizika nebude nikdy možno zcela vyloučit ani tehdy, jestliže tento stroj budete obsluhovat předepsaným způsobem.



#### Riziko smrti udušením!

Děti by se mohly při hře s obalovým materiálem udusit. Bezpodmínečně tedy zabraňte dětem v přístupu k obalovému materiálu.

Stroj včetně všech nástaveb svěřujte, resp. půjčujte pouze osobám, které jsou s tímto modelem a jeho obsluhou důkladně seznámeny. Návod k použití je součástí stroje a musí být vždy předán společně s ním.

Zajistěte, že je uživatel fyzicky, smyslově a mentálně schopný se strojem pracovat a obsluhovat jej. Pokud je uživatel fyzicky, smyslově nebo mentálně omezen, může s ním pracovat pouze pod dohledem nebo podle pokynů odpovědné osoby.

Zajistěte, aby byl uživatel plnoletý nebo byl v souladu s vnitrostátními předpisy vyškolen pod dohledem v práci.

Stroj používejte pouze tehdy, pokud jste odpočinutí a v dobré tělesné i duševní kondici. V případě, že jste zdravotně handicapováni, měli byste se dotázat svého lékaře, zda smíte se strojem pracovat. Se strojem se nesmí pracovat po požití alkoholu, drog nebo léků, které ovlivňují reakční schopnost.

Stroj je koncipován pro soukromé použití.

#### Pozor – nebezpečí úrazu!

Drtiče zahradního odpadu STIHL jsou určeny k rozmělnění rozvětveného materiálu a zbytků rostlin. Jiné použití není dovoleno, jinak hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození stroje.

Drtič zahradního odpadu se nesmí používat (neúplný výčet):

- na jiné materiály (např. sklo, kov),
- na práce, které nejsou popsány v tomto návodu k použití,
- na výrobu nebo zpracování potravin (např. na drcení ledu, kukuřice).

Z bezpečnostních důvodů je zakázáno, s výjimkou odborné montáže příslušenství schváleného firmou STIHL, provádět na stroji jakékoli změny. Takové jednání má kromě toho za následek zrušení všech nároků vyplývajících ze záruky. Informace o schváleném příslušenství obdržíte u Vašeho odborného prodejce STIHL.

Zejména je zakázána jakákoliv manipulace se strojem, která by změnila výkon nebo otáčky spalovacího motoru nebo elektromotoru.

Se strojem není dovoleno transportovat žádné předměty, zvířata nebo osoby, obzvláště děti.

Při použití stroje na veřejných zelených plochách, v parcích, na sportovištích, veřejných komunikacích a v zemědělském či lesním hospodářství se musí pracovat s nejvyšší opatrností.

## 4.2 Varování – nebezpečí úrazu elektrickým proudem



### **Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Obzvláště důležité pro bezpečnost provozu jsou síťové kabely, síťové vidlice, přepínač a přírodní kabel. Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem není dovoleno používat poškozené nebo předpisům nevyhovující kabely, spojky, vidlice a přírodní kabely.



Z toho důvodu pravidelně kontrolujte přírodní kabel, zda nevykazuje známky poškození či stárnutí materiálu (praskliny).

Uvádějte stroj do provozu pouze s odvinutým síťovým kabelem.

Pokud používáte prodlužovací kabel navinutý na bubnu, je nutné tento kabel před použitím zcela odvinout.

Poškozený prodlužovací kabel nikdy nepoužívejte. Poškozené prodlužovací kabely neopravujte, ale okamžitě je vyměňte za nové.

Pokud dojde během provozu k poškození přírodního elektrického kabelu nebo prodlužovacího kabelu, okamžitě přírodní elektrický kabel nebo prodlužovací kabel

odpojte od elektrické sítě. Nikdy se nedotýkejte poškozeného přírodního nebo prodlužovacího kabelu.

Jsou-li kabely poškozené nebo opotřebované, stroj se nesmí používat. Zejména je nutno zkontrolovat poškození a projevy stárnutí přírodního síťového kabelu.

Údržbářské práce a opravy přírodních síťových vedení smí provádět pouze speciálně vyškolení odborníci.

### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Poškozený kabel nezapojujte do elektrické sítě a poškozeného kabelu se dotýkejte až poté, co byl odpojen od elektrické sítě.

Řezných ústrojí (řezných nožů) se dotýkejte teprve tehdy, až je stroj odpojen ze sítě.

Vždy předem zkontrolujte, zda je použité přírodní síťové vedení dostatečně jištěno.



Nepracujte během deště a v mokřem prostředí!

Používejte výhradně prodlužovací kabely izolované proti vlhkosti, vhodné pro použití stroje ve venkovním prostředí (⇒ 10.1).

Při rozpojování přírodního kabelu uchopte vždy přímo těleso vidlice a zásuvky, nikdy netahejte za přírodní kabely.

Stroj nenechávejte stát v dešti bez ochranného krytu proti vodě.

Pokud je stroj připojen k elektrickému agregátu, dbejte na to, aby nedošlo k poškození v důsledku kolísání proudu.

Stroj zapojte pouze do elektrické sítě, kterou doporučujeme vybavit proudovým chráničem se jmenovitým vybavovacím rozdílovým proudem max. 30 mA. V případě nejasností se obraťte na odborníka s elektrotechnickou kvalifikací.

## 4.3 Oděv a příslušenství



Při práci vždy používejte pevnou obuv s drsnou podrážkou. Nikdy nepracujte bosí ani například v sandálech.



Vždy během práce se strojem a zejména i při údržbářských pracích a přepravě stroje noste pevné rukavice.



Při práci vždy používejte ochranné brýle a chrániče sluchu. Tyto pomůcky noste během celého pracovního času.



Při práci se strojem noste účelné a přiléhavé oblečení, tzn. pracovní kombinézu, ne pracovní plášť. Při práci se strojem nenoste šál, kravatu, šperky, žádné visící pásky nebo šňůrky a žádné jiné odstávající součásti oděvu.

Během celého pracovního času a při všech pracích na stroji musí být dlouhé vlasy svázané dohromady a zajištěny (šátek na hlavu, čepice atd.).

## 4.4 Transportování stroje

Pro zabránění nebezpečí poranění na ostrých hranách a popálení na horkých dílech stroje pracujte jen v pracovních rukavicích.

Stroj nikdy netransportujte při běžícím elektromotoru. Před transportováním elektromotor vypněte, řezný nůž nechte doběhnout a odpojte síťový konektor.

Stroj transportujte pouze s ochlazeným elektromotorem.

Stroj transportujte pouze s plnicí násypkou namontovanou podle předpisů.

### **Nebezpečí zranění od volně přístupných řezných nožů!**

Berte v úvahu hmotnost stroje, zejména při nakládání.

Při nakládání používejte vhodné nakládací pomůcky (nakládací plošiny, zdvihací zařízení).

Stroj zajistěte na ložné ploše použitím dostatečně dimenzovaných vázacích prostředků (upínací popruhy, lana apod.) přesně podle popisu v tomto Návodu k použití. (⇒ 12.3)

Při tažení nebo tlačení stroje se pohybujte jen krokem. Netahejte vlečným lanem!

Při transportu stroje dodržujte platné regionální zákonné předpisy, zejména předpisy o bezpečnosti a zajištění nákladu během transportu a způsobu dopravy předmětů na ložné ploše.

---

## **4.5 Před zahájením práce**

Je nutno zajistit, aby se strojem pracovaly pouze osoby, které znají návod k použití.

Dodržujte platné komunální předpisy pro provozní dobu zahradní techniky se spalovacím motorem nebo elektromotorem.

Před použitím stroje se musí vyměnit všechny vadné, opotřebené a poškozené součásti. Neprodleně vyměňte nečitelné či poškozené výstražné a bezpečnostní symboly na stroji. Specializovaný prodejce strojů STIHL má k dispozici náhradní samolepky s upozorněním i všechny další náhradní díly.

Před uvedením stroje do provozu se musí zkontrolovat,

- zda je stroj v řádném provozním stavu. To znamená, že se kryty a bezpečnostní zařízení nacházejí na svých místech a jsou v bezvadném stavu.
- zda je elektrický přívodní kabel stroje připojen do předpisově nainstalované elektrické zásuvky.
- zda je bezchybný stav izolace přívodního- a prodlužovacího kabelu, bezchybný stav vidlice a spojky.
- zda není celkový stroj opotřebený nebo poškozený (skříň elektromotoru, ochranná bezpečnostní zařízení, upevňovací díly, řezné nože, nožový hřídel, nožové kotouče atd.).
- zda se ve stroji nenachází žádná rozdrčená hmota a zda je prázdná plnicí násypka.
- zda jsou všechny šrouby, matice a jiné upevňovací prvky na svých místech a řádně dotažené. Uvolněné šrouby a matice před uvedením do provozu pevně dotáhněte (dodržujte utahovací momenty).

Abyste snížili nebezpečí úrazu a vzniku věcných škod, používejte stroj jen venku a ne blízko stěny nebo jiné pevné překážky (nedostatečný volný prostor pro obsluhu stroje, nebezpečí rozbití skleněných výplní, poškrábání automobilů apod.).

Pro zajištění stability při práci musí být stroj postaven na rovné a pevné ploše.

Nepoužívejte stroj na šterkem posypaných nebo dlážděných plochách, protože vyvrstvený nebo do výšky rozvířený materiál může způsobit zranění.

Před každým uvedením stroje do provozu zkontrolujte, zda je stroj řádně uzavřen. (⇒ 11.3)

Seznamte se s vypínačem pro zapnutí / vypnutí stroje, abyste mohli v nouzových situacích rychle a správně reagovat.

Ochrana proti úlomkům v plnicí násypce musí zakrývat plnicí otvor a nesmí být poškozena – vadnou ochranu proti úlomkům vyměňte.

### **Nebezpečí úrazu!**

Stroj uvádějte do provozu, pouze pokud byl smontován podle předpisů. Pokud na stroji chybí díly (např. kola), nejsou dodrženy předepsané bezpečnostní vzdálenosti a stroj může vykazovat sníženou stabilitu.

### **Před uvedením do provozu vizuálně zkontrolujte, zda je stroj sestaven podle předpisů!**

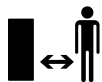
To znamená, že je stroj kompletně smontován, obzvláště že:

- je horní díl násypky namontovaný na spodním dílu násypky,
- v horním dílu násypky je správně namontována ochrana proti úlomkům a vložka násypky s otvorem STIHL ve tvaru čtyřlístku,
- plnicí násypka je namontovaná na základním stroji a oba upevňovací šrouby jsou manuálně pevně dotaženy,
- podvozek je upevněn k základnímu stroji,
- jsou namontovaná obě kola,
- všechna bezpečnostní zařízení (vyhazovací kanál, ochrana proti úlomkům atd.) musí být namontována a v bezchybném stavu,
- je namontované řezné ústrojí (nožový kotouč),
- jsou všechny nože namontovány podle předpisu.

Na stroji nainstalované bezpečnostní spínače a bezpečnostní zařízení nesmějí být odstraněny ani přemostěny.

Nožový kotouč vizuálně zkontrolujte, zda není poškozený nebo zdeformovaný, a případně ho vyměňte.

#### 4.6 Během práce



Se strojem nikdy nepracujte, pokud se v nebezpečné oblasti zdržují zvířata nebo osoby, zvláště děti.

Nepracujte se strojem při dešti, bouřce a zejména ne při nebezpečí úderu blesku.

Na vlhkém podkladu se kvůli snížené stabilitě postroje obsluhy zvyšuje riziko úrazu.

Pracujte obzvláště opatrně, abyste zabránili uklouznutí. Je-li to možné, vyhněte se používání stroje na vlhkém podkladu.

Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

Během celé pracovní doby udržujte v pracovní oblasti pořádek a čistotu. Odstraňte možná nebezpečí klopýtnutí jako např. kameny, větve, kabely apod.

Pracovní plocha obsluhy nesmí být položena výše než plocha, na které je postaven stroj.

#### Startování:

Před nastartováním stroj postavte do stabilní a vzpřímené polohy. V žádném případě se nesmí uvést do chodu ležící stroj.

Při zapínání stroje postupujte opatrně, viz příslušné pokyny v kapitole „Uvedení stroje do provozu“. (⇒ 10.3)

Při spuštění spalovacího motoru nebo při zapínání elektromotoru nestůjte před vyhazovacím otvorem. Před spuštěním nebo zapnutím motoru se uvnitř drtiče zahradního odpadu nesmí nacházet rozdrčený materiál. Rozdrčený materiál může být vymrštěn a způsobit úraz.

Při startování se stroj nesmí naklápět.

Vyhnete se častému zapínání během krátké doby, obzvláště pak „hraní“ si s vypínačem pro zapnutí / vypnutí. Nebezpečí přehřátí elektromotoru!

Z důvodu kolísání napětí, způsobeného rozběhem stroje, může při nepříznivých podmínkách sítě dojít k rušení jiných zařízení, připojených do stejného zásuvkového okruhu.

V takovém případě proveďte přiměřená opatření (např. stroj připojte do jiného zásuvkového okruhu než rušením postižené zařízení, pro provoz stroje použijte zásuvkový okruh s nižší impedancí).

#### Pracovní nasazení:



#### Nebezpečí úrazu!

Nohama nebo rukama nikdy nezasahujte nad, pod nebo do prostoru rotujících dílů.

Při chodu stroje se nikdy obličejem nebo jinou částí těla nepřibližujte nad plnicí násypku nebo před vyhazovací otvor. Vždy udržujte odstup hlavy a těla od plnicího otvoru.



Nikdy nesahejte do plnicí násypky nebo vyhazovacího kanálu rukama, jinou částí těla či oděvu. Hrozí zde značné nebezpečí úrazu očí, obličeje, rukou, prstů apod.

Při práci vždy držte rovnováhu a stabilní postavení. Nenaklánějte se dopředu nad stroj.

S ochranou proti zpětnému rázu se nesmí během provozu manipulovat (např. odstraňovat, vyklápět nahoru, uvazovat, jinak poškozovat).

Obsluha musí při plnění stroje stát v předepsané pracovní oblasti vymezené pro obsluhu. Během celé provozní doby stroje se vždy zdržujte jen ve vymezené pracovní oblasti, v žádném případě ne v prostoru výhozu. (⇒ 8.4)

#### Nebezpečí úrazu!

Při provozu stroje může být rozdrčený materiál vymrštěn směrem nahoru. Z toho důvodu používejte ochranné brýle a obličejem se nepřibližujte k plnicímu otvoru.

Při běžícím spalovacím motoru nebo elektromotoru stroj nikdy nepřeklápejte.

Pokud se stroj během provozu převrhne, okamžitě vypněte elektromotor a vytáhněte vidlici kabelu ze síťové zásuvky.

Při práci dbejte především na to, aby se vyhazovací kanál neucpal rozdrčeným materiálem. To může mít za následek snížení výkonu drčení nebo zpětné vymrštění materiálu z plnicí násypky.

Při plnění drtiče zahradního odpadu dbejte především na to, aby se do drtiče komory nedostala žádná cizí tělesa jako kovové díly, kameny, plastické hmoty, sklo atd., protože tyto mohou způsobit poškození komory a zpětné vymrštění z plnicí násypky. Ze stejného důvodu vždy vyčistěte ucpaný vyhazovací kanál.

Při plnění drtiče zahradního odpadu rozvětveným materiálem může dojít ke zpětnému vymrštění materiálu z plnicí násypky. Používejte rukavice!



Pamatujte na to, že po vypnutí motoru trvá několik sekund, než se přestanou řezné nástroje otáčet.

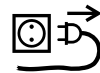
Vždy vypněte elektromotor, vytáhněte vidlici kabelu ze síťové zásuvky a počkejte, až se všechny rotující nástroje úplně zastaví,

- dříve než se vzdálíte od stroje, příp. když je stroj bez dozoru,
- dříve než stroj přemístíte, zvednete, přenesete, sklopíte, posunete nebo potáhnete,
- před uvolněním upevňovacích šroubů a otevřením stroje,
- před transportováním stroje,
- před každým uvolňováním zablokovaného nebo ucpaného řezného ústrojí, zablokované nebo ucpané plnicí násypky nebo vyhazovacího kanálu,
- dříve než budete provádět práce na nožovém kotouči,
- před zahájením kontroly, čištění stroje nebo před prováděním jakýchkoli prací na stroji.

V případě, že se do řezného nástroje dostanou cizí tělesa, stroj začne být neobvykle hlučný, nebo začne-li silně vibrovat, okamžitě vypněte elektromotor a nechte stroj doběhnout až do zastavení. Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky, odstraňte plnicí násypku a proveďte následující kroky:

- Stroj zkontrolujte, především bezchybný stav řezného nástroje (řezných nožů, nožového kotouče, upnutí řezných nožů, šroubu nože, upínacího kroužku), a pokud byla zjištěna poškození, nechte nezbytné opravy provést odborníkem, dříve než stroj znovu spustíte a budete s ním pracovat.
- Zkontrolujte správné upevnění všech dílů řezného ústrojí, podle potřeby šrouby dotáhněte (dodržte utahovací momenty).
- Poškozené součásti nechte odborně opravit nebo vyměnit, přičemž všechny vyměněné díly musejí vykazovat rovnocennou kvalitu.

#### 4.7 Údržba a opravy



Před zahájením jakýchkoli údržbářských prací na stroji (čištění, opravy atd.), před kontrolou zauzlení či poškození

přívodního kabelu odstavte stroj na pevné, rovné půdě, vypněte elektromotor a vytáhněte vidlici kabelu ze síťové zásuvky.

Před prováděním údržbářských prací nechte stroj cca 5 minut vychladnout.

Před údržbou řezného nástroje ověřte, zda se nástroj může navzdory blokovacímu zařízení otáčet, a to i za předpokladu, že stroj není napájen.

Přívodní síťový kabel smí opravit, resp. vyměnit výlučně autorizovaný odborník s elektrotechnickou kvalifikací.

#### Čištění:

Po ukončení práce se musí celý stroj pečlivě vyčistit. (⇒ 11.1)

Pro čištění stroje nikdy nepoužívejte vysokotlaké čisticí zařízení nebo proud vody (např. ostříkáním pomocí zahradní hadice).

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Tyto čisticí prostředky mohou poškodit plastové a kovové díly, a tím negativně ovlivnit bezpečný provoz Vašeho stroje STIHL.

#### Údržbářské práce:

Smí se provádět pouze údržbářské práce, které jsou popsány v tomto Návodu k použití, další práce nechejte provést u odborného prodejce.

Potřebujete-li odborné informace nebo nemáte-li k dispozici potřebné nářadí, Váš odborný prodejce Vám **vždy** rád pomůže. STIHL doporučuje nechat provést všechny údržbářské práce a opravy výlučně prostřednictvím odborného prodejce STIHL.

Odborní prodejci STIHL jsou pravidelně školeni a disponují všemi potřebnými technickými informacemi.

Používejte jen nářadí, příslušenství a nástavby, které byly pro tento stroj schváleny firmou STIHL, nebo technicky identické díly, jinak může dojít k nehodám s újmou na zdraví osob nebo poškozením stroje. V případě dotazů se obraťte na odborného prodejce.

Vlastnosti originálního nářadí, příslušenství a náhradních dílů STIHL jsou optimálně sladěny se strojem a se všemi požadavky uživatele. Originální náhradní díly STIHL lze poznat podle čísla náhradních dílů STIHL, podle nápisu STIHL a případně podle značky označující náhradní díly STIHL. Na malých dílech může být toto označení také samostatně.

Samolepicí informační a výstražné piktogramy na stroji udržujte vždy čisté a nepoškozené. Poškozené nebo ztracené samolepicí štítky se musí vyměnit za nové originální štítky od Vašeho odborného prodejce STIHL. Při výměně určitého dílu za nový dbejte na to, aby byl tento nový díl opatřen stejnou nálepkou.

Na řezném ústrojí pracujte jen v pevných pracovních rukavicích a při práci postupujte s nejvyšší opatrností.

Udržujte pevné dotažení všech matic, čepů a šroubů, zejména všech šroubů řezného ústrojí, aby se stroj vždy nacházel v bezpečném provozním stavu.

Pravidelně kontrolujte celý stroj, zejména před uskladněním (např. před zimní přestávkou) z hlediska opotřebení a poškození. Opotřebené nebo poškozené součásti stroje se musí z bezpečnostních důvodů ihned vyměnit, aby se stroj vždy nacházel v bezpečném provozním stavu.

Pokud musely být při údržbářských pracích demontovány některé součásti nebo ochranná zařízení, je nutno tyto součásti neprodleně a podle předpisu namontovat zpět na původní místo.

#### 4.8 Uskladnění při delších provozních přestávkách

Než stroj uložíte v uzavřené místnosti, nechte jej cca 5 minut vychladnout.

Vždy se ujistěte, že je stroj zajištěn proti neoprávněnému použití (např. před dětmi).

Před uskladněním (např. zimní přestávka) stroj důkladně vyčistěte.

Stroj uskladněte v řádném provozním stavu.

Drtič zahradního odpadu uskladněte jen s namontovanou plnicí násypkou.

#### Nebezpečí úrazu v důsledku vyčnívajících řezných nožů!

#### 4.9 Likvidace použitých materiálů

Odpadní materiály mohou být škodlivé pro lidi, zvířata nebo životní prostředí a je nutné je správným způsobem likvidovat.

Chcete-li se dozvědět více o odborné likvidaci odpadních materiálů, obraťte se na místní recyklační podnik nebo na odborného prodejce. Společnost STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL.

Zajistěte, aby byl použitý a nepotřebný stroj odevzdán do specializované sběrně pro ekologickou likvidaci odpadu. Stroj před likvidací zneškodněte tak, aby byl nepoužitelný. Abyste zabránili úrazům, odstraňte zejména přívodní síťový kabel, resp. přívodní kabel k elektromotoru.

## 5. Popis symbolů



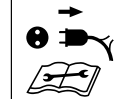
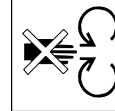
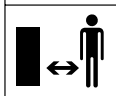
#### Pozor!

Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k použití.



#### Nebezpečí úrazu!

Riziko úrazu osob zdržujících se v pracovní zóně.



#### Nebezpečí úrazu!

Rotující řezné nástroje!  
Ruce a nohy udržujte vždy v bezpečné vzdálenosti od otvorů, když je stroj v chodu.

#### Nebezpečí úrazu!

Před zahájením prací na řezném nástroji, údržbářských a čisticích prací, před kontrolou zauzlení nebo poškození přívodního kabelu nebo před opuštěním stroje vždy vypněte elektromotor a vytáhněte síťový kabel ze stroje.

Používejte chrániče sluchu!

Používejte ochranné brýle!

Používejte pracovní rukavice!

#### Nebezpečí úrazu!

Nestoupejte na stroj.

#### Nebezpečí úrazu!

Nikdy nesahejte do plnicí násypky nebo vyhazovacího kanálu rukama, jinou částí těla či oděvu.



## 6. Rozsah dodávky



Poz.	Označení	Ks
A	Základní stroj s plnicí násypkou	1
B	Náboj kola	1
C	Prodloužení výhozu	1
D	Vyhazovací klapka	1
E	Lišta	1
F	Osa kol	1
G	Kolo	2
H	Kryt kola	2
I	Čep	2
J	Šroub se šestihrannou hlavou M5x40	2
K	Matice M5	2
L	Podložka A13	2
M	Příchytka	2
N	Závitožezný šroub P5 x 40	2
O	Šroub Torx P5 x 20	3
P	Šroub Torx P5 x 10	2
Q	Kombinovaný klíč	1
•	Návod k použití	1

## 7. Příprava stroje k provozu



### Nebezpečí úrazu!

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „Pro Vaši bezpečnost“. (⇒ 4.)

### 7.1 Montáž osy kol a kola



- Osu kol (F) namontujte se šrouby (J) a maticemi (K) pomocí kombinovaného klíče (Q) na náboj kola (B) (**4 - 6 Nm**).
- Podložky (L) a kola (G) nasuňte na montovanou osu kol.
- Kola upevněte na osu kol pomocí příchytěk (M). Příchytky nasuňte na osu kol pouze natolik, aby se dalo koly po montáži ještě lehce otáčet.
- Nasuňte kryty kol (H).



Příchytky (M) lze demontovat pouze tím, že se zničí.

### 7.2 Montáž prodloužení výhozu a podvozku



- Základní stroj (A) postavte násypkou na rovnou, čistou plochu.
- Zavěste prodloužení výhozu (C) pomocí háků (1) zezadu do otvorů na základním stroji (A) a otočte tak, aby byl přední díl základního stroje zasunut přesně v otvoru prodloužení výhozu.
- Šrouby (P) dle obrázku zašroubujte do háků (1) (**1 - 2 Nm**).
- Podvozek s oběma náboji kol (2) nasuňte až na doraz do vedení na základním stroji (A).
- Náboj kola (3) zatlačte do vybrání u prodloužení výhozu.
- Podvozek upevněte pomocí šroubů (N) (**1 - 2 Nm**).

### 7.3 Montáž vyhazovací klapky



- Do prodloužení výhozu nasadte lištu (E). Zašroubujte šrouby (O) (**1 - 2 Nm**).
- Drtič zahradního odpadu postavte.
- Vyhazovací klapku (D) nasadte na prodloužení výhozu. Při zavěšování dávejte pozor na to, aby žebra (1) vlevo a vpravo na vnitřní straně klapky přesně zapadala do vodící drážky prodloužení výhozu (2).
- Zatlačte čep (I) vlevo a vpravo.

### 7.4 Otevírání a zavírání vyhazovací klapky



#### Otevření vyhazovací klapky:

- Pro provoz drcení vykopte vyhazovací klapku (D) nahoru a nechte uzavírací sponu (1) zapadnout do prodloužení výhozu.

#### Zavření vyhazovací klapky:

- Pro účely transportu nebo skladování s úsporou místa lehce nadzvedněte uzavírací sponu (1) a sklopte vyhazovací klapku (D) směrem dolů.

### 7.5 Příhrádka na nářadí




- V zadní části násypky (1) lze zespodu vložit kombinovaný klíč (Q) do příhrádky na nářadí (2).

## 8. Pokyny pro práci

### 8.1 Jaký materiál lze zpracovat drcením?

Organické zbytky rostlin, jako odpad ovoce a zeleniny, odřezky květín, listů, ale také odřezky větví stromů a keřů, jakož i silný rozvětvený materiál.

 Odřezky větví stromů a keřů by se měly zpracovávat vždy čerstvé, hned po odřezání, protože tím je zajištěn nejvyšší výkon drcení.

### 8.2 Jaký materiál nelze zpracovávat?

Do drtiče zahradního odpadu se nesmí dostat kameny, sklo, kovové materiály (dráty, hřebíky ...) nebo plastové díly.

#### Základní pravidlo:

Materiály, které nepatří do kompostu, nepatří ani do drtiče zahradního odpadu.

### 8.3 Max. průměr větví

Údaje platí pro čerstvě nařezaný rozvětvený materiál:

Maximální průměr větve:  
**35 mm**

### 8.4 Pracovní oblast obsluhy



- Obsluha stroje se musí z bezpečnostních důvodů, zejména proto, aby nedošlo ke zranění vymrštěným materiálem, během celé provozní doby stroje (při zapnutém elektromotoru nebo běžícím spalovacím motoru) zdržovat vždy v pracovní oblasti (šedá plocha X).

### 8.5 Správné zatížení stroje

Elektromotor nebo spalovací motor drtiče zahradního odpadu je možné zatížit jen natolik, aby nedošlo k podstatnému snížení otáček. Plnění drtiče zahradního odpadu provádějte vždy rovnoměrně a plynule. Pokud při práci s drtičem zahradního odpadu klesnou otáčky, je nutno další plnění drtiče přerušit, aby se zatížení elektromotoru nebo spalovacího motoru uvolnilo.

### 8.6 Ochrana proti proudovému přetížení

Dojde-li při práci k přetížení elektromotoru, zabudovaná ochrana proti proudovému přetížení samočinně vypne elektromotor.

Po uplynutí doby potřebné pro ochlazení motoru v délce **asi 10 minut** lze drtič zahradního odpadu opět uvést do provozu. Příčinou častého vypínání ochrany proti proudovému přetížení může být:

- nevhodné dimenzování přívodního kabelu (⇒ 10.1)
- přetížení elektrické sítě

- stroj je přetížen drcením příliš velkého množství materiálu nebo následkem tupých řezných nožů

### 8.7 Postup při odstranění zablokování řezného ústrojí drtiče zahradního odpadu

Pokud se při drcení zablokuje řezné ústrojí drtiče zahradního odpadu, ihned vypněte elektromotor a vytáhněte síťový kabel. Poté sejměte plnicí násypku a odstraňte příčinu poruchy.


### 8.8 Plnění drtiče zahradního odpadu



#### Měkký materiál:

- Organické zbytky rostlin, jako jsou odpad z ovoce či zeleniny, odřezky květín, listů, tenké větve atd., vkládejte do obdélníkového otvoru (1).

#### Tvrký materiál:

 Tlusté a silně rozvětvené větve předem nastříhejte zahradními nůžkami.

- Odřezky větví stromů a keřů i rozvětvený materiál pomalu vkládejte skrz otvor STIHL ve tvaru čtyřlístku (2) podél pravé stěny násypky až k nožovému ústrojí. Tvrký materiál se přitom vtahuje do stroje samočinně.

## 9. Bezpečnostní zařízení

### 9.1 Blokování opětného rozběhu elektromotoru

Stroj se musí uvést do provozu jen prostřednictvím spínače, v žádném případě ne pouhým zasunutím přívodního kabelu do zásuvky.

### 9.2 Bezpečnostní zajištění

Elektromotor, resp. drticí ústrojí lze uvést do provozu pouze při správně uzavřeném plnicí násypce. Při uvolnění pravého upevňovacího šroubu (při pohledu na stroj zepředu) během provozu se elektromotor samočinně vypne a drticí ústrojí se po několika sekundách úplně zastaví.

### 9.3 Doběhová brzda elektromotoru

Doběhová brzda elektromotoru zkracuje po vypnutí motoru dobu doběhu až do zastavení řezného nože na několik málo sekund.

### 9.4 Ochranné kryty

Drtič zahradního odpadu je vybaven ochrannými kryty v oblasti plnění a výhozu materiálu. V tom je zahrnuta celá plnicí násypka s horním dílem násypky a ochranou proti zpětnému rázu, prodloužení výhozu a rovněž vyhazovací klapka.

Ochranné kryty zaručují při drcení bezpečný odstup od drticích nožů.

## 10. Uvedení stroje do provozu



### Nebezpečí úrazu!

Před uvedením drtiče zahradního odpadu do provozu si pečlivě přečtěte kapitolu „Pro Vaši bezpečnost“ (⇒ 4.) a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

### 10.1 Připojení drtiče zahradního odpadu do elektrické sítě

Přívodní síťový kabel musí být dostatečně jištěn. (⇒ 17.)

Pro přívodní kabely je dovoleno použít pouze kabely, které nejsou slabší než pogumované přívodní kabely **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Minimální průřez přívodního síťového kabelu musí být **3 x 1,5 mm<sup>2</sup>** při délce až do **25 m**, resp. **3 x 2,5 mm<sup>2</sup>** při délce od **25 m**.

Spojky přívodních elektrických kabelů musí být z gumy nebo opatřeny ochrannou gumovou izolací a splňovat požadavky normy **DIN/VDE 0620**.

Konektorové spoje musí být opatřeny ochranou před stříkající vodou.

Použití nevhodných prodlužovacích kabelů má za následek snížení výkonu, což může vést k poškození elektromotoru.

Tento stroj je konstruován pro provoz s připojením na elektrickou síť, která má v místě připojení (domovní přípojky) impedanci vedení  $Z_{\max}$  maximálně **0,279 ohmů** při frekvenci **50 Hz**. Uživatel se musí ujistit, zda napájecí elektrická síť, do které bude stroj připojen, tyto požadavky splňuje.

V případě nejasností ohledně odporu elektrické sítě se obraťte přímo na místního dodavatele elektrického proudu.

### 10.2 Připojení síťového kabelu



- Nazvedněte svorku (1).
- Zapojte vidlici síťového kabelu.
- Svorku uvolněte.

### 10.3 Zapnutí drtiče zahradního odpadu



- Připojte síťový kabel. (⇒ 10.2)
- Na spínači stiskněte zelené tlačítko (1). Materiál k drcení vkládejte do stroje teprve tehdy, jestliže elektromotor dosáhl svých maximálních otáček (volnoběžné otáčky).

### 10.4 Vypnutí drtiče zahradního odpadu



- Na spínači stiskněte červené tlačítko (1). Elektromotor drtiče zahradního odpadu se vypne a automaticky zabrzdí.

### 10.5 Drcení



Drtič zahradního odpadu smí plnit pouze jedna osoba.

- Drtič zahradního odpadu přesouvejte po rovné a pevné ploše a bezpečně postavte.
- Nasadte si pevné pracovní rukavice, ochranné brýle a chrániče sluchu.
- Otevřete vyhazovací klapku. (⇒ 7.4)

- Do drtiče zahradního odpadu připojte síťový kabel. (⇒ 10.2)
- Nastartujte drtič zahradního odpadu. (⇒ 10.3)
- Počkejte, až motor drtiče zahradního odpadu dosáhne své maximální otáčky (volnoběžné otáčky).
- Drtič zahradního odpadu naplňujte správným způsobem drcenou hmotou. (⇒ 8.8)
- Vypněte drtič zahradního odpadu. (⇒ 10.4)

## 11. Údržba



### Nebezpečí úrazu!

Před zahájením všech údržbářských nebo čistících prací na stroji si pečlivě přečtěte kapitolu „Pro vaši bezpečnost“ (⇒ 4.), zejména podkapitolu „Údržba a opravy“ (⇒ 4.7) a dodržujte přesně bezpečnostní pokyny.

Před zahájením údržbářských prací vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.

### 11.1 Čištění stroje



#### Interval údržby: Po každém použití

Stroj po každém použití vždy důkladně vyčistěte. Pečlivé ošetřování chrání stroj před poškozením a prodlužuje jeho životnost.

Elektromotory jsou chráněny proti stříkající vodě.

Pracovní nástroje pro rozměšňování včetně drtičí komory chraňte proti korozi běžnými konzervačními prostředky (např. řepkovým olejem).

Stroj se smí čistit pouze ve vyobrazené poloze.

- Demontujte plnicí násypku. (⇒ 11.2)

Pro zajištění dostatečného chlazení elektromotoru pravidelně čistěte vstup pro chladicí vzduch (sací štěrby) na skříní elektromotoru.



### Proudem vody nikdy

nestříkejte na části elektromotoru nebo spalovacího motoru, těsnění, ložiska a elektrosoučástky, jako např. vypínače. Následkem toho by mohly být nákladné opravy.



Pokud nelze nečistoty a usazené zbytky odstranit kartáčem, mokrým hadrem nebo dřevěným kolíkem, doporučuje společnost STIHL

použít speciální čistící prostředek (např. speciální čistící prostředek značky STIHL).

Nepoužívejte agresivní čistící prostředky.

Pravidelně čistěte nožové kotouče.

### 11.2 Demontáž plnicí násypky



- Oba upevňovací šrouby (1) povolte, až se budou volně otáčet. Zůstávají na plnicí násypce a jsou opatřeny zajištěním proti ztrátě
- Plnicí násypku (2) nakloňte dozadu a sejměte ji.

### 11.3 Montáž plnicí násypky



- Plnicí násypku (1) zavěste do upevňovacích háků na základním stroji (2) a sklopte dopředu.
- Oba upevňovací šrouby (3) **rovnoměrně** dotáhněte.

### 11.4 Zablokování nožového kotouče



Blokovací zařízení musí být po montáži nožového kotouče a před opětovným uvedením do provozu **vždy vráceno zpět** a zajištěno šroubem (viz obrázek).

- Demontujte plnicí násypku. (⇒ 11.2)
- Uvolněte šroub (1).
- Nožovým kotoučem otáčejte natolik, aby se vybrání nacházelo před blokovacím zařízením (2).
- Blokovací zařízení (2) zasuňte do vybrání.
- Šroub (1) lehce utáhněte.

### 11.5 Údržba řezného nože



#### Interval údržby: Před každým použitím

- Demontujte plnicí násypku. (⇒ 11.2)
- Zablokujte nožový kotouč. (⇒ 11.4)
- Zkontrolujte řezný nůž z hlediska poškození (záseky nebo trhliny) a opotřebení a v případě potřeby jej otočte, příp. vyměňte.

## Hranice opotřebení nožů:



Instalované nože se musí otočit, příp. vyměnit ještě před dosažením přípustné hranice opotřebení. Společnost STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL.

### 1 Otočné nože

- Změřte u nožů vzdálenost (A) od otvoru až po hranu nože na více místech.  
**Minimální vzdálenost 6 mm**

### 2 Křídlové nože

- Změřte šířku nože (B) na části křídlového nože zahnuté nahoru.  
**Minimální šířka nože 18 mm**

## Demontáž soupravy nožů:

- Zablokujte nožový kotouč. (⇒ 11.4)
- Uvolněte šroub (1).
- Sejměte šroub (1), křídlový nůž (2) a nožový kotouč (3).

## Montáž soupravy nožů:



Předepsaný utahovací moment musí být dodržován, protože je na tom závislé bezpečné upevnění řezného nástroje.

- Nasadte nožový kotouč (3) a zablokujte. (⇒ 11.4)
- Nasadte křídlový nůž (2) a dotáhněte šroub (1) (**25 Nm**).

- Blokovací zařízení zasuňte zpět a zafixujte pomocí šroubu tak, aby se mohl nožový kotouč opět volně otáčet. (⇒ 11.4)

## Otočení řezného nože:



Tupé drticí nože vedou k zeslabujícímu výkonu drčení. Tupý otočný nůž lze proto otočit pouze jednou.

- Demontujte nožový kotouč, poté povolte šrouby (4) a sejměte společně s maticemi (5).
- Nadzvedněte řezný nůž (6).
- Vyčistěte nožový kotouč.
- Řezné nože (6) otočte a volně je položte ostrým okrajem na nožový kotouč a slícujte otvory.
- Šrouby (4) prostrčte skrz otvory a našroubujte matice (5). Matice (5) utáhněte momentem **10 Nm**.

## Ostření nožů:

Oboustranně ošupené nože se musí před další práci naostřit. Aby byla zaručena optimální funkce stroje, měly by být nože naostřeny výhradně odborníkem. Společnost STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL.

- Chcete-li nůž naostřit, demontujte jej.
- Během ostření nůž ochlazujte např. vodou. Nesmí se objevit modré zabarvení, jinak se sníží tvrdost bříty.
- Aby se zabránilo vibracím z důvodu nevyvážení, ostřete řezný nůž rovnoměrně.

- Před montáží zkontrolujte stav nožů: Zjistí-li se vruby, praskliny nebo jsou-li nože obroušeny až na hranici opotřebení, je nutno nože vyměnit.
- Bříty nožů se ostří pod úhlem **30°**.
- Řezné nože ostřete proti řezné hraně.
- Po ostření z řezné hrany nože odstraňte otřepy smirkovým papírem.
- Při montáži nožů dodržujte utahovací momenty, které jsou uvedeny v kapitole „Otočení nožů“.

---

## 11.6 Elektromotor a kola

Elektromotor nevyžaduje údržbu.

Ložiska kol nevyžadují údržbu.

---

## 11.7 Uskladnění stroje a zimní přestávka

Drtič zahradního odpadu uskladněte v suchém, uzavřeném a bezprašném prostoru. Zajistěte uskladnění stroje tak, aby byl mimo pracovní dosah dětí.

Drtič zahradního odpadu skladujte jen v provozně bezpečném stavu s namontovanou plnicí násypkou.

Při uskladnění drtiče zahradního odpadu na delší dobu (zimní přestávka) dodržujte následující postup:

- Všechny vnější díly stroje pečlivě vyčistěte.
- Všechny pohyblivé díly dobře naolejujte, popř. namažte tukem.

## 12. Přeprava stroje



### Nebezpečí úrazu!

Před transportováním si pečlivě přečtěte a dodržujte kapitolu „Pro vaši bezpečnost“, zejména kapitolu „Transport stroje“. (⇒ 4.4)

### 12.1 Nadzvednutí nebo přenášení drtiče zahradního odpadu



Pro nadzvednutí a přenášení stroje jsou zapotřebí minimálně 2 osoby.

Noste vhodný ochranný oděv, zakrývající zcela předloktí a horní část těla.

- 1. Osoba: Uchopí drtič zahradního odpadu za držadlo u horního dílu násypky (1).
- 2. Osoba: Uchopí drtič zahradního odpadu za lištu prodloužení výhozu (2).
- Nadzvednutí drtiče zahradního odpadu proveďte současně.

### 12.2 Tažení nebo tlačení drtiče zahradního odpadu



- Drtič zahradního odpadu uchopte pevně za držadlo (1) a naklopte směrem dozadu.
- Drtič zahradního odpadu lze pomalu (krokem) tahat nebo tlačít.

### 12.3 Transportování drtiče zahradního odpadu na ložné ploše



- Stroj zajistěte proti pohybu pomocí vhodných vázacích prostředků. Lana, resp. popruhy upevněte na náboji kola (1) nebo na plnicí násypce (2).

## 13. Opatření pro minimalizování opotřebení a zabránění vzniku škod

### Důležité pokyny pro údržbu a ošetřování skupiny výrobků

#### Elektrický drtič zahradního odpadu (STIHL GHE)

Firma STIHL v žádném případě neručí za zranění nebo materiální škody, které byly způsobeny nedodržováním pokynů v návodu na obsluhu, zejména pokynů týkajících se bezpečnosti, obsluhy a údržby, nebo použitím neschválených nástaveb nebo neschválených náhradních dílů.

Abyste zabránili poškození nebo nadměrnému opotřebení Vašeho stroje STIHL, vždy dodržujte následující důležité pokyny:

#### 1. Běžné spotřební náhradní díly

Některé díly strojů STIHL podléhají běžnému provoznímu opotřebení i při předepsaném použití. Tyto díly se proto musí v závislosti na způsobu a době použití vždy včas vyměnit.

Mezi tyto součásti patří mj. také:

- řezný nůž
- nožový kotouč

### 2. Dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití

Při používání, údržbě a uskladnění stroje STIHL postupujte tak pečlivě, jak to popisuje tento návod k použití. Za všechny škody, ke kterým došlo nedodržemím bezpečnostních pokynů a pokynů pro obsluhu a údržbu, odpovídá uživatel.

To platí zejména pro:

- nedostatečně dimenzovaný přívodní kabel (průřez),
- nesprávné elektrické připojení (napětí),
- úpravy stroje, které neschválila společnost STIHL,
- použití neschváleného, nevhodného nebo kvalitativně nevyhovujícího nářadí nebo příslušenství stroje,
- použití stroje v rozporu s určením,
- použití stroje při sportovních nebo soutěžních akcích,
- následné škody, vzniklé dalším používáním stroje s vadnými součástmi.

### 3. Údržbářské práce

Všechny práce uvedené v kapitole „Údržba“ provádějte pravidelně v předepsaných intervalech.

Pokud tyto údržbářské práce nemůže provést sám uživatel, musí pověřit odborného prodejce.

STIHL doporučuje nechat provést všechny údržbářské práce a opravy výlučně prostřednictvím odborného prodejce STIHL.

Odborní prodejci STIHL jsou pravidelně školeni a disponují všemi potřebnými technickými informacemi.

Zanedbáním těchto prací mohou vzniknout škody, za které odpovídá uživatel.

K tomu patří kromě jiného:

- škody na elektromotoru v důsledku nedostatečného čištění vedení chladicího vzduchu (sací štěrby, chladicí žebra, oběžné kolo ventilátoru),
- koroze a jiné škody způsobené následkem neodborného uskladnění,
- poškození stroje způsobené použitím nekvalitních náhradních dílů,
- škody v důsledku pozdě nebo nedostatečně provedené údržby, resp. v důsledku servisních prací nebo oprav, které nebyly provedeny v servisní dílně odborného prodejce.

## 14. Běžné náhradní díly

Řezný nůž:

6008 702 0121

Křídlový nůž:

6007 702 0300

Nožový kotouč, komplet:

6007 700 5190

## 15. Ochrana životního prostředí



Rozdrcená hmota nepatří do odpadu, ale měla by se kompostovat.

Obalové materiály, stroj a příslušenství jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů, tyto je nutno likvidovat podle příslušných předpisů.

Tříděný ekologický sběr a likvidace odpadových materiálů umožňuje opětovné použití cenných surovin. Z toho důvodu je nutno použitý stroj po uplynutí obvyklé technické životnosti odevzdat do tříděného sběru druhotných surovin.

## 16. Prohlášení o shodnosti výroby EU

### 16.1 Elektrický drtič zahradního odpadu (STIHL GHE)

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen  
Rakousko

tímto na svojí výhradní zodpovědnost prohlašuje, že stroj

Drtič zahradního odpadu  
s elektromotorem (STIHL GHE)

<b>Výrobní značka</b>	<b>STIHL</b>
Typ	GHE 105.0
Sériové identifikační číslo	6007

je ve shodě s požadavky následujících směrnic ES:  
2000/14/EC, 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EC

Tento výrobek byl vyvinut v souladu s následujícími normami:  
EN 50434, EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Pro vývoj a výrobu těchto výrobků platí ty verze norem, které jsou platné k datu výroby.

Použitá metoda hodnocení shodnosti výroby:  
Dodatek V (2000/14/EC)

Název a adresa sídla zúčastněných subjektů:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

Sestavení a uchovávání technické dokumentace:  
Sven Zimmermann  
STIHL Tirol GmbH

Rok výroby a sériové číslo stroje jsou uvedeny na typovém štítku stroje.

Naměřená hladina akustického výkonu:  
100,8 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu:  
104 dB(A)

Langkampfen,  
2020-01-02 (RRRR-MM-DD)

STIHL Tirol GmbH

v zastoupení

Matthias Fleischer, vedoucí odboru  
výzkumu a vývoje

v zastoupení

Sven Zimmermann, vedoucí odboru  
kvality

---

## 16.2 Servisní organizace

Záruční a pozáruční servis vám poskytne váš prodejce. Informace o dalších prodejních a servisních místech vám sdělí v zastoupení firmy A. STIHL pro ČR:  
Andreas STIHL, spol. s r. o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

---

## 16.3 Adresa ředitelství společnosti STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
D-71301 Waiblingen

---

## 16.4 Adresy prodejních organizací STIHL

### NĚMECKO

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

### RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7  
2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

### ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

### ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r. o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

---

## 16.5 Adresy importérů produktů STIHL

### BOSNA A HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Telefon: +387 36 352560  
Fax: +387 36 350536

### CHORVATSKO

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb  
Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,  
10410 Velika Gorica  
Telefon: +385 1 6370010  
Fax: +385 1 6221569

### TURECKO

SADAL TARIM MAKINALARI DIŞ  
TİCARET A.Ş.  
Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel  
34956 Tuzla, İstanbul  
Telefon: +90 216 394 00 40  
Fax: +90 216 394 00 44

## 17. Technické údaje

### GHE 105.0

Příkon	2200 W
Jmenovitá intenzita proudu	9,8 A
Jmenovitě napětí	230 V
Frekvence	50 Hz
Otáčky	2800 ot./min
Jištění sítě	16 A*

### GHE 105.0

Třída ochrany	I
Druh ochrany	ochrana před stříkající vodou (IP X4)
Druh provozu	P40
Utahovací moment Šroub nožového kotouče	40 s – doba zatížení, 60 s – doba běhu naprázdno
Utahovací moment šroubu otočného nože	25 Nm
D/Š/V	10 Nm
Hmotnost	77/48/97 cm
	19 kg
	19 kg (CH)
	20 kg (GB)

### Emise hluku:

Podle směrnice 2000/14/EC:

Zaručená hladina akustického výkonu  
 $L_{WA}$  104 dB(A)

Podle směrnice 2006/42/EC:

Hladina akustického tlaku na pracovišti  
 $L_{pA}$  93 dB(A)

Nejistota měření  $K_{pA}$  3 dB(A)

### \* Pozor!

Při dimenzování proudového jističe pod 16 A může při rozběhu, resp. při silném zatížení stroje docházet k častému vypínání síťového jističe.



## 17.1 REACH

REACH je označení pro příslušné nařízení ES k registraci, hodnocení a schvalování chemikálií.

Informace o splnění podmínek nařízení REACH (ES) č. 1907/2006 jsou uvedeny na stránkách [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 18. Hledání závad

✘ Případně se obraťte na odborného prodejce, STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL.

### Závada:

Elektromotor se nerozběhne

### Možná příčina:

- Byla aktivovaná ochrana elektromotoru
- Bez síťového napětí
- Vadný přívodní elektrický kabel/vidlice, resp. zásuvka nebo vypínač
- Poškozená pojistka vidlice pro Velkou Británii (platí pouze pro stroje v provedení pro Velkou Británii)
- Nesprávně uzavřená plnicí násypka – aktivovaná funkce bezpečnostního spínače (bezpečnostní zajištění)
- Zablokovaný nožový kotouč
- Není odjištěno blokovací zařízení

### Odstranění:

- Stroj nechte vychladnout (⇒ 8.6)
- Zkontrolujte přívodní síťové vedení a jističe ✘ (⇒ 10.1)
- Zkontrolujte kabel, vidlici, spojku, resp. přepínač a podle potřeby je vyměňte (odborný elektroinstalatér) ✘ (⇒ 10.1)
- Vyměňte pojistku ✘
- Plnicí násypku správně uzavřete a pevně zašroubujte (⇒ 11.3)

- Demontujte plnicí násypku a ze skříně odstraňte zbytky drčeného materiálu (Pozor: Vytáhněte síťový kabel) (⇒ 11.2)
- Odjistěte blokovací zařízení (⇒ 11.4)

### Závada:

Časté vypínání síťového jističe

### Možná příčina:

- Nevhodný přívodní kabel
- Přetížení elektrické sítě
- Stroj je přetížen

### Odstranění:

- Použijte vhodný přívodní kabel (⇒ 10.1)
- Stroj zapojte do jiného zásuvkového okruhu
- Snižte množství drčené hmoty; otočte drtící nože, dodatečně je naostřete nebo je vyměňte ✘ (⇒ 11.5)

### Závada:

Snížený výkon drčení

### Možná příčina:

- Tupé řezné nože

### Odstranění:

- Řezné nože otočte, naostřete nebo vyměňte ✘ (⇒ 11.5)

## 19. Servisní plán

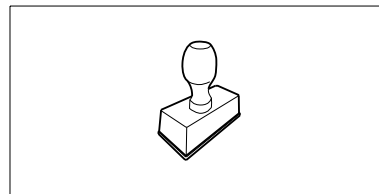
### 19.1 Potvrzení předání

Model: \_\_\_\_\_

Sériové číslo:

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Datum: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □




Další servis


Datum: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

### 19.2 Potvrzení servisu



Při provádění údržbářských prací odevzdejte tento návod k použití Vašemu odbornému prodejci STIHL. Ten pak do předtištěných polí potvrdí provedení servisních prací.

 Servis proveden dne

 Datum dalšího servisu